

Votre Succes

Votre succès se mesure par votre compte de banque quel que soit votre revenu ou votre habilité personnelle.—Plus d'une promotion, plus d'un succès d'affaires qui vous paraissent rapides sont dus à l'épargne régulière intelligemment comprise.—Prélevez régulièrement chaque semaine sur votre salaire quelques dollars et venez les déposer à un compte d'épargne où vous trouverez à votre service un personnel courtois et compétent.

La Banque a une succursale tout près de chez vous et accueilli avec la même courtoisie tous ses clients.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Président du Conseil d'Administration
L'HONORABLE SIR HORMIDAS LAPORTE

1er Vice-président **M. TANCREDE BIENVENU** 2e Vice-président **M. S.-J.-B. ROLLAND**

Président du Bureau des Commissaires Censeurs
L'HONORABLE N. PERODEAU

Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec
Vice-président du Bureau des Commissaires-Censeurs
L'HONORABLE E.-L. PATENAUDE

CHS.-A. ROY, Gérant général.

Succursale à Edmundston, L.-A. BARD, Gérant.



Pour Les Fetes

VIANDES FRAICHES - FRUITS - LEGUMES DE SAISON - EPICERIES - BONBONS - BISCUITS

Réservez votre Dinde de Noel Maintenant!

Prompte Livraison à Domicile
Téléphonez à 18-11

People's Market

A. E. MICHAUD, prop.
rue Victoria, ———— Edmundston, N.-B.

NOTES LOCALES

—Mlle Germaine Godreau et Mlle Irène Albert sont de retour d'un court voyage à Québec en visite chez Mme C. L. Gagnon.

—C'est encore le temps d'acheter vos Timbres de Noël anti-tuberculeux. Ils conviennent très bien pour faire les paquets de Noël.

—Mme Raymond Clavette passe quelques jours à Québec cette semaine.

—Avez-vous songé à vos cartes de Noël et du Jour de l'An. Hâtez-vous car les cartes que l'imprimerie du Madawaska offre en vente, avec votre nom imprimé et le souhait que vous désirez, en anglais ou en français, s'enlèvent rapidement et le choix diminue.

Etaient présentes au bridge de Mmes Martin et Castonguay, la semaine dernière au Montmartre, Mesdames P. H. Laporte, A. M. Sormany, J. E. Michaud, Alb. Labbé de St-Léonard, M. D. Cormier, Thomas Guertte, Albert D'Amours, J. E. St-Onge, Georges Laporte, J. G. Boucher, Jos. Michaud, T. D. Hébert, L. A. Landry, A. J. Gagnon de Madawaska, Mc., J. A. Breau, Pat. Fournier, F. H. Bourgoin et Mlle Yvette Laporte. Le premier prix fut gagné par Mme J. E. Michaud le deuxième par Mme Jos. A. Breau; prix de consolation, Mme Max. D. Cormier.

—Mme M. Sullivan a reçu quelques amis à dîner dimanche soir au Madawaska Inn.

—Le docteur P. H. Laporte a fait un court voyage à Montréal samedi dernier.

—Mme F. E. Fournier a reçu à l'heure du thé mercredi dernier en l'honneur de son amie Mme G. Genberg qui partait pour l'Europe.



Les Officiers du Club pour l'année 1930 sont:
M. Frank E. Fournier, président,
M. Denis Plourde, Clair, vice-président,
M. Arthur J. Cyr, secrétaire.

Les directeurs sont les conseillers du comté et les représentants des villes.
Prière d'adresser vos lettres aux officiers ci-haut mentionnés.

Publiée par le Club de Chasse et de Pêche de Madawaska, dans l'intérêt du comté, pour la préservation de nos ressources naturelles.

En Contact Intime Avec le Cœur des Affaires

Un système de 37 succursales s'étendant dans tout le Dominion, allant de Halifax à Victoria. — Plus de 13,000 milles de fils privés. — Affiliations internationales avec les principales échanges. — Contact personnel dans les principales villes du Canada.

Voilà quelques-unes des raisons pourquoi cette maison d'affaires est en relation intime avec tous les facteurs viraux qui influencent les marchés, spécialement particulièrement dans

LES MINES — LES HUILES — LES GRAINS

Solloway, Mills & Co. Ltd.

37 bureaux reliés par un système de fils privés d'un océan à l'autre.

Chambre 1, Immeuble Long,
Rue Canada, Téléphone 135
EDMUNDSTON, N.-B.

QUE LUI DONNEREZ-VOUS ?



C'EST AU MAGASIN QUE VOUS TROUVEREZ LE CADEAU PRATIQUE POUR LUI

Notre magasin contient un assortiment particulièrement attrayant d'articles utiles pour cadeaux de Noël. — Une visite vous démontrera que nous pouvons vous aider grandement à solutionner le problème de vos cadeaux pour hommes.

CHEMISES

Un grand assortiment de magnifiques chemises de toilettes, avec collet attaché ou séparé, dans les nuances et les barrés les plus à la mode.

MOUCHOIRS

Les mouchoirs, comme cadeaux, sont toujours appréciés. Voyez les nouveaux mouchoirs à rayures de couleurs, en belle toile fine.

CRAVATES

Nous ne craignons pas de dire que nous avons le plus grand assortiment de cravates les plus belles.—Voyez nos cravates en boucles.

BRETELLES

Elles boîtes contenant de jolis bretelles, des jurettières et des bracelets pour chemises, le tout préparé pour cadeaux.

LES GANTS

Voilà un article qui convient pour cadeaux d'une façon spéciale. Nous en avons pour tous les goûts. Venez les examiner.

ROBES DE CHAMBRES

Les hommes goûtent particulièrement un cadeau de la sorte. Votre époux ou votre père gardera longtemps le souvenir d'un cadeau aussi pratique.

Pyjamas en soie et autres

Vous ne manquerez pas d'être intéressés en voyant notre assortiment de pyjamas, préparés pour cadeaux de Noël.

A LOUER

Logement de 4 appartements, moderne, situé sur la rue de l'Eglise, pour occupation immédiate. S'adresser à M. Joseph DAVID, Edmundston, N.-B. 908—11-12d.

SERVANTE

On demande une bonne servante pour ouvrage général de maison. S'adresser à Mme E. J. HUBERT, 31, rue Michaud, Edmundston, 906—11-12d.

CHAMBRES A LOUER

Deux belles grandes chambres à louer immédiatement. S'adresser au No. 6, rue Victoria, Edmundston, N.-B. 907—11-12d.

A LOUER

Bonne chambre à louer immédiatement. S'adresser à Mlle G. Emmerson, 10, rue Hill, Edmundston, 909—11-12d.

REPARATIONS

A la disposition du Public pour tous genres de Réparations sur **RADIO - MOTEURS - MAGNETO**

s'adresser à

JAMES MARTIN,

Tél.: 41-21 246 rue Victoria
EDMUNDSTON, N.-B.

PERDU

Un livre contenant les pesées de charbon, avec nom du propriétaire sur le couvert, perdu à partir du nouveau bureau de téléphone, sur la rue St-François à aller jusqu'à chez le Dr Laporte. Prière de le remettre à M. John Dechaîne ou au Bureau du Madawaska et recevoir récompense. 905—11-12d.

COUTURIERE

Vous trouverez une bonne couturière pour vêtements de dames en vous adressant au No. 157, rue Canada, Edmundston, N.-B. 904—21s-12d.

REMERCIEMENTS

La Famille Dugal remercie cordialement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de Monseigneur L. N. Dugal, le regretté curé de Saint-Basile, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, assistance aux funérailles, etc. A tous un cordial merci.

Les Imitations ne font pas exiger le Sirop Mathieu

DE GOUDDON ET D'EXTRAIT DE FOIE DE MORUE
En vente partout — Gros Saques
Cie J. L. Mathieu, Propriétaire, Sherbrooke, P.Q.

T. J. LEGER

RUE CANADA :::: EDMUNDSTON, N. B.

Magasins Independants "Victoria"

4 RAISONS	Economie Qualité	Service du Téléphone Livraison Gratuite	4 RAISONS
Au Comptant Seulement	GRAISSE SHORTENING	20 lbs \$2.90 10 lbs \$1.55 5 lbs 80c	Une Semaine 13 au 19 déc
The Noir "Victoria"	COCOA Baker	bte 1-2 lb 23c	SAVON CONFORT
1 lb 75c	CORN FLAKES Quaker	3 paquets pour 25c	SUCRE en Poudre
1-2 lb 38c	"LAVAL"	PUFFED RICE Quaker	3 boîtes pour 25c
1 lb 59c	1 lb 59c	le paquet 15c	SUCRE Lantic
The "Victoria" Orange Pekoe	The "Victoria"	PUFFED Wheat Quaker	100 lbs, livré 5.95
1-2 45c	Orange Pekoe	2 paquets pour 25c	KETCHUP HEINZ
The Cartier	1 lb 69c	MUFFETS Quaker	grosse bte 25c
1 lb 69c	CAFE Victoria	2 paquets pour 25c	TOMATES — POIS — BLE D'INDE en palette, la caisse assortie
bte 1 lb 65c	bte 1 lb 65c	FARINE REGAL	la caisse assortie 3.00
bte 1-2 lb 33c	bte 1-2 lb 33c	sac 24 lbs 1.18	GELEE L.M.L.
Café "Dollard"	1 lb 59c	VANILLE Princesse	4 paquets pour 19c
1 lb 59c	CAFE "Dollard"	2 onces 15c	CHOCOLAT National
	1 lb 59c	POUDRE à Pâte Magic	boîte 5 lbs 99c
		bte 1 lb 34c	BONBONS mélangés
		LAIT EAGLE Brand	la lb 10c
		la boîte 18c	COCOANUTS en filements, sac 1 lb
		 21c

FRED T. LAJOIE

Angle des rues
Victoria et St-Basile
Edmundston,

JOS MICHAUD

Angle des rues
St-François et Laporte
N. B.

LE MADAWASKA

FA

Le PA
ticles
de lui
en cho

CRA

FOULAR

ROBE D

BAS DE

PANTOUF

OU E

CHEMISE

CHAU

CHA

CASQUE E

Le J



CRAV

CHEMISES

chets ou séparés

VESTON

CRAVATI

GANTS —

CHAN

ETC.



PANTOU

S

Rue C